

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 130 (2004)
Heft: 21: Farbtupfer

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

und, und, und.



Ein neuer Verwaltungsbau in der Altstadt von Zug
(Weiterbearbeitung, Jäger Zäh Architekten)

Verwaltungsbau Kolinplatz, Zug

(bö) 1999 zerstörte ein Brand das Gebäude am Kolinplatz 21 in der äusseren Altstadt. Das übrig gebliebene Erdgeschoss ist im Moment noch mit einem provisorischen Dach gesichert. Die Stadt besitzt im «Geviert Kolinplatz» sechs Grundstücke mit älteren Gebäuden, die der Verwaltung dienen und als Wohn- und Ladenräume vermietet sind. Sie will die Chance für einen Neubau nutzen und gleichzeitig die Verteilung der Büroräume überdenken. Dafür hatte sie einen begleiteten Studienauftrag mit Präqualifikation ausgeschrieben. Die Projektideen mussten Auskunft geben über die Gestaltung des Neubaus, über die Erschliessung der Gebäude und über die Gestaltung des Hofraumes. Aus den 47 anonym eingereichten Ideenskizzen wählte die Jury fünf aus, die zum Studienauftrag zugelassen wurden. Da es der Jury danach nicht möglich war, einen definitiven Entscheid zu fällen, schlug sie vor, zwei Projekte vertieft bearbeiten zu lassen.

Gefragt war ein Gebäude, das sich einpasst, aber gleichzeitig als öffentlicher Bau auch repräsentativ erscheint. Ein Café oder Laden sollte im Erdgeschoss das Quartier beleben. Laut Jury schlugen die siegreichen Jäger Zäh Architekten eine Lösung vor, die sowohl architektonisch und städtebaulich als auch denkmalpflegerisch dem Ort angepasst ist. Sie setzen den Neubau nicht an die Stelle des abge-

brannten Hauses, sondern verbinden es mit dem Stadthaus und bebauen die Baulücke diagonal. Das städtische Muster werde adäquat weitergebaut, und die räumliche Anordnung entspreche dem gestellten Ziel «ein Stadthaus, ein Eingang». Die Bauten lassen sich von der Verwaltung rationell nutzen und überzeugen auch aus wirtschaftlicher Hinsicht.

Weiterbearbeitung

Jäger Zäh Architekten, Zürich
(Überarbeitung)

Weitere Teilnehmende

- Roger Boltshauser, Zürich
(Überarbeitung)
- ARGE aardeplan & Röösli, Zug;
Mitarbeit: Katja Hasche, Ingeborg Huber
- Gerardo Parlato, Basel; Mitarbeit:
Alfio Frisina, Pasquale Sabatino
- ARGE Buzzi, Buzzi, Kreisler,
Scardua, Locarno

Beurteilungsgremium

Christoph Luchsinger, Stadtpräsident (Vorsitz); Hans Cometti, Architekt; Reto Pfenninger, Architekt; Arthur Rüegg, Architekt / Professor ETH; Josef Pfulg, Departementssekretär; Pietro Ugolini, Departementssekretär; Regula Kaiser, Baudepartement Städtebau; Carlo Balzarini, Baudepartement Leiter Hochbau (Ersatz); Georg Frey, Kantonaler Denkmalpfleger (Ersatz); Claude Vaucher (Ersatz)

Neben einer riesigen Fülle von Gitterrosten führen wir ein breites Sortiment an Briefkastenanlagen, Wetter-, Sonnenschutzsystemen, Lüftungssystemen, Industrie-, Spindel- und Fluchttreppen, Überdachungen, Informationssystemen, Normbauteilen **und, und, und.**



Das meiste haben wir an Lager. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Sie werden staunen...

Gitterrost-Vertrieb

Gitterrost-Vertrieb Walter Albiez AG

Industriestrasse 28,
8108 Dällikon
Tel. 01/846 50 50

Fax 01/845 10 08
info@gitterrost.ch
www.gitterrost.ch